

Wireless Stereo Headphone System

Operating Instructions

Mode d'emploi

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony MDR-RF865RK Wireless Stereo Headphone System. Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference. Some features are:

- Wireless system that allows you to listen to a programme free from the restriction of a cord
- Easy connection to TV and HiFi Audio system equipment
- Fast recharging function with secure charging mechanism
- Noise reduction system to reproduce a clear sound with minimum transmission noise
- Automatic tuning on headphones for optimum signal reception
- 3 transmission channels available
- Up to 100 meters reception range*
- Long playback time (approx. 25 hours)
- High fidelity sound reproduction
- Volume control function on the headphones
- * Transmission distance varies depending on conditions of use.

Notes on receiving performance

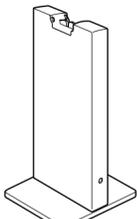
This system utilises very high frequency signals in the 800 MHz band so the receiving performance may deteriorate due to the surroundings. The following examples illustrate conditions that may reduce the reception range or cause interference.

- Inside a building with walls containing steel beams
- An area with many steel file cabinets, etc.
- An area with many electrical appliances capable of generating electromagnetic fields
- The transmitter is placed on a metal instrument.
- An area facing a roadway
- Noise or interfering signals exist in the surroundings due to radio transceivers in trucks, etc.
- Noise or interfering signals exist in the surroundings owing to wireless communication systems installed along roadways.

Preparation

Checking the components and accessories

Before setting up the system, check that all of the components are included. RF stereo transmitter TMR-RF865R (1)



© 2011 Sony Corporation Printed in China

MDR-RF865RK

English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

As the main plug of AC power adaptor is used to disconnect the AC power adaptor from the mains, connect it to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in it, disconnect it from the AC outlet immediately.

Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

The nameplate is located on the bottom exterior.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).



Hereby, Sony Corp., declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For details, please access the following URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.

To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

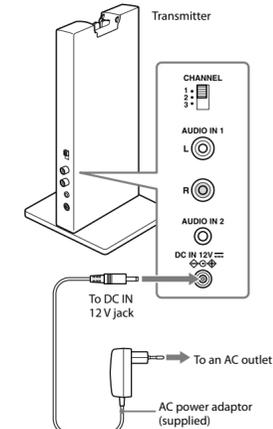
For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Charging

1 Connect the supplied AC power adaptor to the transmitter.



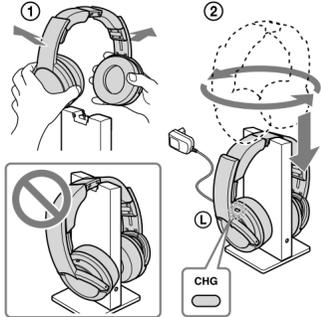
- Notes**
- Insert the plug firmly.
 - Be sure to use the supplied AC power adaptor. Using AC adaptors with different plug polarity or other characteristics can cause product failure.



- Be sure to always use the supplied AC power adaptor. Even AC power adaptors having the same voltage and plug polarity can damage this product due to the current capacity or other factors.

2 Place the headphones on the transmitter so that the headphones' contact point meets the transmitter's contact pin, and make sure that the CHG indicator lights up.

It takes approximate 3.5 hours to fully charge the battery (the CHG indicator goes off when charging is complete). When the transmitter's contact pin meets the headphones' contact point, the CHG indicator on the top of the left housing lights up in red. Confirm that the headphones make a "click" sound when you put them on the transmitter. When the headphones are correctly placed on the transmitter, the upper surface of the headphones becomes level with the transmitter.



Charging and usage time

Approx. charging time	Approx. usage time ¹⁾
3.5 hours ²⁾	25 hours ²⁾

¹⁾ at 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW output
²⁾ hours required to fully charge an empty battery
³⁾ Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.

If the CHG indicator is not lit

The indicator will not light up if the headphones' contact point does not meet the transmitter's contact pin. In this case, remove the headphones and insert them in the transmitter again so that the indicator lights up.

To recharge the headphone battery after use

Place the headphones on the transmitter after use. The CHG indicator lights up, and then charging starts. When charging is complete, there is no need to remove the headphones from the transmitter after charging has completed.

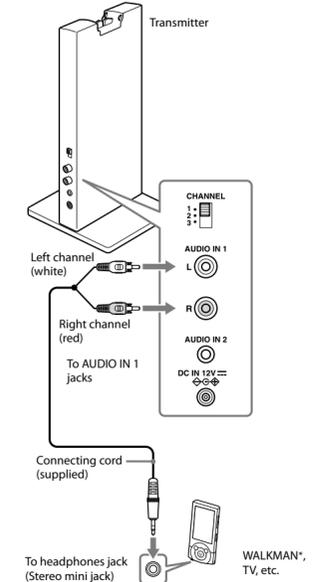
- Notes**
- The transmitter automatically turns off while charging the battery.
 - Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock.
 - If the headphones are used outside the recommended temperature range, the CHG indicator flashes and charging stops. Charge in an environmental temperature of between 5°C and 35°C.
 - If you haven't used the headphones for a long period of time, the life of the rechargeable battery may become short. This will improve when you repeat the charging and discharging process several times.
 - When the battery life reduces to half, this may be the end of battery lifetime. For how to change batteries, consult your place of purchase or a Sony dealer.
 - Do not store the headphones in hot places for a long period of time. When storing it for more than a year, charge the battery once a year to prevent over discharge.
 - Do not touch the contact pin of the transmitter. If a contact pin becomes dirty, charging may not be possible.
 - Charging may not be completed if the transmitter's contact pin and headphones' contact point are dusty. Wipe them with a cotton bud, etc.

Connection

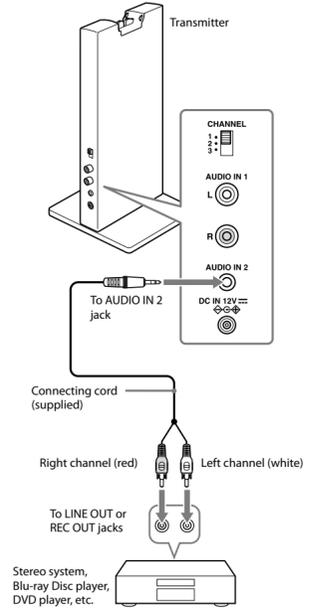
Setting up the transmitter

1 Connect the transmitter to an AV component.

Select one of the hookups below depending on the jack type:
 Ⓐ To connect to the headphone jack of the connected equipment
 Insert the plug firmly



Ⓑ To connect to the LINE OUT or REC OUT jack of the connected equipment
 Insert the plug firmly



Operation

Listening to a programme

Before listening

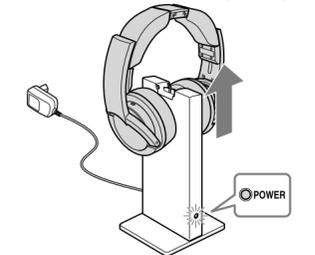
To reduce the risk of hearing damage, first lower the volume.

1 Turn on the AV component connected to the transmitter.

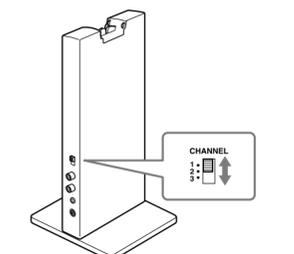
If the headphones is connected to the headphone jack, set the volume control of the audio source component as high possible but not so high that the audio signal becomes distorted.

2 Remove the headphones from the transmitter.

The transmitter's POWER indicator lights up in green.

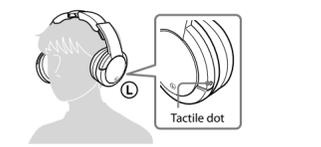
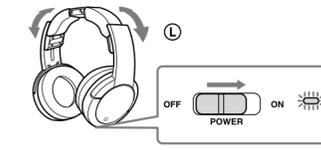


3 Select the radio frequency with the CHANNEL selector switch.



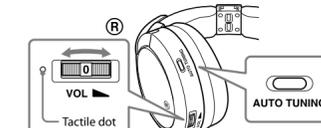
4 Turn on the switch on the left housing of the headphones.

Check if the power indicator on the left housing lights up green. Adjust the headband of the headphones, and place the right housing Ⓑ on your right ear and the left housing Ⓒ on your left ear. There is a tactile dot on the hanger marked Ⓓ to distinguish the left side.



5 Set the channel to that of the transmitter with the button on the right housing of the headphones.

Press the AUTO TUNING button briefly for automatic tuning of the headphones. If you do not receive a clear audio signal or changed the CHANNEL selector switch on the transmitter, press it again. When tuning has completed, turn up the volume to a moderate level with the VOL control on the right housing. Turn the VOL control towards the dot to turn up the volume.



- Notes**
- When watching films, be careful not to raise the volume too high in quiet scenes. You may hurt your ears when a loud scene is played.
 - This equipment is guaranteed for use in the temperature range of 5°C to 35°C (41°F to 95°F).
 - You may hear some noise when you disconnect the AC power adaptor from the transmitter before removing the headphones.

After use

Turn off the power of the headphones.

Note
 Note that battery capacity may decrease if the headphones are turned on and placed on the transmitter with the AC power adaptor disconnected from the transmitter.

Sending RF signals from the transmitter

The transmitter starts sending RF signals automatically when it detects an audio signal from the connected equipment.

- Notes**
- An audio noise you hear through the headphones may vary depending on the transmitter position and room conditions. It is recommended that you place the transmitter in a location that produces the clearest sound.
 - If the transmitter is placed on a metallic table, you may hear noise, or the reception range may decrease.
 - Do not place the transmitter on a metallic table.

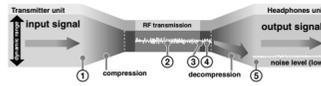
If an audio signal is not input for about 5 minutes

RF signal transmission from the transmitter automatically stops when an audio signal is not input for about 5 minutes. When the transmitter stops, the transmitter's POWER indicator blinks in green for 60 seconds and then turns off.

The RF signals are automatically transmitted when an audio signal is input again. RF signal transmission may stop when an extremely low sound is input for about 5 minutes. If this happens, raise the volume of the connected AV component within the range where the sound is not distorted, and lower the volume of the headphones. If signal noise is output from a component connected to the AUDIO IN jacks, RF signal transmission may not stop.

Noise Reduction process

The transmitter unit compresses the audio signal and converts it to RF signal. The headphones unit converts the received RF signal to an audio signal and decompresses it. This process reduces noise picked up during transmission.



- 1 The transmitter unit compresses the audio signals dynamic range, then converts it to RF signal.
- 2 Noise may occur due to long distance transmission, etc.
- 3 The headphones unit converts the RF signal to an audio signal.
- 4 Noise may occur during conversion.
- 5 Decompression of the audio signals dynamic range reduces the noise level and improves the S/N (signal-to-noise) ratio.

The effective areas of the transmitter

The optimum distance is up to approximately 100 m without the system picking up some interference. However, the distance may vary depending on the surroundings and environment. If the system picks up some noise within the above mentioned distance, reduce the distance between the transmitter unit and the headphones, or select another channel.

Notes

- When you use the headphones inside the effective areas of the transmitter, the transmitter can be placed in any direction from the listener.
- Even within the signal reception area, there are some spots (dead spots) where the RF signal cannot be received. This characteristics is inherent to RF signals, and does not indicate malfunction. By slightly moving the transmitter, location of the dead spot can be changed.

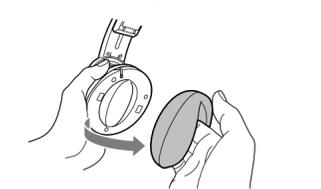
Checking the remaining battery power

Turn on the switch located on the left housing of the headphone, and check the POWER indicator located on the left housing. The battery are still serviceable when the indicator lights up green. Charge the rechargeable battery if the POWER indicator light dims, flashes, or the sound becomes distorted or noisy.

Replacing the earpads

The earpads are replaceable. If the earpads become dirty or worn out, replace them as illustrated below. The earpads are not commercially available. You can order replacements from the store where you purchased this system, or at your nearest Sony dealer.

1 Remove the old earpad by pulling it out of the groove on the housing.



2 Place the new earpad on the driver unit.

Hang the edge of the earpad on one side of the driver unit's groove edge, then turn the edge of earpad around the driver unit as illustrated below. When the earpad is securely inserted into the groove, adjust the earpad to the vertical position.



Additional information

Troubleshooting

If you run into any problems using this headphone system, use the following checklist. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

No sound

- ➔ Check the connection of the audio/video equipment or the AC power adaptor.
- ➔ Check that the audio/video equipment is turned on.
- ➔ Turn up the volume on the connected audio/video equipment within the range where the sound is not distorted, if the transmitter is connected to the headphones jack.
- ➔ Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then press the AUTO TUNING button on the right housing of the headphones.
- ➔ The mute function is activated.
 - Use the headphones near the transmitter.
 - Change the position of the transmitter.
- ➔ The headphones' POWER indicator light turns off, dims, flashes, or sound becomes distorted or noisy.
 - Charge the rechargeable battery. If the POWER indicator is still off after charging the battery, take the headphones to a Sony dealer.

Distorted or intermittent sound (sometimes with noise)

- ➔ Charge the rechargeable battery. If the POWER indicator is still off after charging the battery, take the headphones to a Sony dealer.
- ➔ Change the position of the transmitter.
- ➔ Do not place the transmitter on a metallic table.
- ➔ If you connect the transmitter to an AV component using the headphone jack, lower the volume level on the connected AV component within the range where the sound is not distorted.
- ➔ Change the radio frequency with the CHANNEL selector switch on the transmitter, then set to the same radio frequency with the AUTO TUNING button on the right housing of the headphones.
- ➔ Use the headphones near the transmitter.

Low sound

- ➔ If you connect the transmitter to an AV component using the headphone jack, raise the volume level on the connected AV component within the range where the sound is not distorted.
- ➔ Raise the headphone volume.

Loud background noise

- ➔ If you connect the transmitter to an AV component using the headphone jack, raise the volume level on the connected AV component within the range where the sound is not distorted.
- ➔ Charge the rechargeable battery. If the POWER indicator is still off after charging the battery, take the headphones to a Sony dealer.
- ➔ Do not place the transmitter on a metallic table.
- ➔ Use the headphones near the transmitter.

The sound cuts off

- ➔ The transmitter stops transmitting if no signal is input for 5 minutes.
- If you connect the transmitter to an AV component using the headphone jack, raise the volume level on the connected AV component within the range where the sound is not distorted.

The battery cannot be charged

- ➔ Check if the CHG indicator turns on. If not, put the headphones on the transmitter correctly so that the CHG indicator turns on.
- ➔ The transmitter's contact pin and headphones' contact point are dusty.
 - Wipe them with a cotton bud, etc.
- ➔ You are attempting to charge the battery in an environment outside the recommended temperature range of between 5°C and 35°C. You cannot charge while the CHG indicator flashes.
 - Charge in an environmental temperature of between 5°C and 35°C.
- ➔ Check that the AC power adaptor is connected to the transmitter.

Precautions

- If the transmitter is not to be used for a long period of time, disconnect the AC power adaptor from the AC outlet by holding the plug. Do not pull on the cord.
- Do not leave the wireless stereo headphone system in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

Notes on headphones

To reduce the risk of hearing damage
 Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Be sure to bring the headphones and the transmitter to the Sony dealer when requiring repair work.

Specifications

RF stereo transmitter (TMR-RF865R)

- Modulation** FM stereo
- Carrier frequency** 863.52 MHz, 864.02 MHz, 864.52 MHz
- Channel** Ch1, Ch2, Ch3
- Transmission distance** Approx. 100 m of longest

- Audio inputs** Pin jacks (left/right) Stereo mini jack

- Power requirements** DC 12 V (from the supplied AC power adaptor)

- Dimensions** Approx. 120 mm × 264 mm × 120 mm (w/h/d)

- Mass** Approx. 470 g

- Rated power consumption** 3.0 W

- Operating temperature** 5°C to 35°C (41°F to 95°F)

- Wireless stereo headphones (MDR-RF865R)**

- Playback frequency range** 10 Hz – 22,000 Hz

- Power source** Built-in lithium-ion rechargeable battery

- Mass** Approx. 320 g

- Operating temperature** 5°C to 35°C (41°F to 95°F)

- Supplied accessories** AC power adaptor (12 V) (1)

- Connecting cable (stereo mini plug ↔ pin plug × 2), 1 m (1)

- Card warranty (1)

- Operating Instructions (this manual) (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

* "WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d’incendie ou d’électrocution, n’exposez pas cet appareil aux gouttelettes et aux éclaboussures et évitez de placer dessus des objets remplis de liquide, tels que des vases.

N'exposez pas les piles (les piles fournies à part ou celles déjà installées) à une chaleur excessive, comme la lumière du soleil, le feu ou tout autre source de chaleur, pendant une longue période.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Comme la fiche de l'adaptateur secteur est utilisée pour le débrancher de l'alimentation, branchez-la à une prise secteur facilement accessible. Si vous remarquez une anomalie au niveau de la fiche, débranchez-la immédiatement de la prise secteur.

Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer des pertes d'audition.

La plaque signalétique se trouve sur le dessous, à l'extérieur de l'appareil.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).

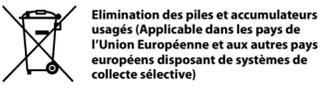
CE

Par la présente Sony Corp. déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante :

http://www.compliance.sony.de/



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne.
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du système de casque d'écoute stéréo sans fil Sony MDR-RF865RK. Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure. Principales caractéristiques :

- Système sans fil permettant d'écouter une émission en toute liberté, sans cordon
- Raccordement facile au téléviseur et au système audio HiFi
- Fonction de recharge rapide avec mécanisme de charge sécurisé
- Système de réduction du bruit pour reproduire un son clair avec un minimum de bruit de transmission

- Syntaxionisation automatique sur le casque pour une réception optimale du signal
- 3 canaux de transmission disponibles
- Portée de réception jusqu'à 100 mètres*
- Autonomie de lecture élevée (environ 25 heures)
- Reproduction du son haute-fidélité
- Fonction de commande du volume sur le casque
- La distance de transmission varie selon les conditions d'utilisation

Remarques sur les performances de réception

Etant donné que le système de cet appareil utilise des signaux de très haute fréquence dans la gamme des 800 MHz, l'environnement peut avoir une influence sur la qualité de la réception. Les exemples suivants illustrent les conditions qui peuvent réduire la portée de réception ou causer des interférences sur la réception.

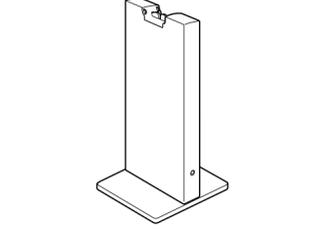
- Dans un bâtiment dont les murs contiennent des poutres d'acier.
- Dans une pièce contenant de nombreuses armoires en acier ou autres meubles métalliques.
- A proximité d'appareils électriques pouvant produire des champs électromagnétiques.
- Utilisation lorsque le transmetteur est posé sur un objet métallique.
- A proximité d'une route.
- Parasites ou interférences dans le voisinage dus à la présence d'émetteurs radio, par exemple dans des camions.
- Parasites ou interférences dans le voisinage dus à des systèmes de communication sans fil installés le long des routes.

Préparatifs

Inventaire des composants et des accessoires

Avant d'installer le système, vérifiez que tous les composants sont présents.

Transmetteur stéréo HF TMR-RF865R (1)



Casque stéréo sans fil MDR-RF865R (1)



Adaptateur secteur (1)

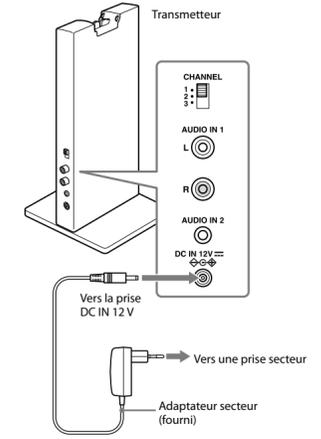


Cordon de raccordement (mini-fiche stéréo ↔ connecteur à broches × 2), 1 m (1)



Chargement

1 Raccordez l'adaptateur secteur fourni au transmetteur.



Remarques

- Insérez fermement la fiche.
- N'utilisez pas d'autre adaptateur secteur que celui qui vous a été fourni. L'utilisation d'adaptateurs secteur dont la polarité de la fiche ou d'autres caractéristiques différent de celles de cet adaptateur peut entraîner une panne de l'appareil.



N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni. Même les adaptateurs secteur dont la tension et la polarité de la fiche sont les mêmes que celles de cet adaptateur risquent d'endommager l'appareil à cause de leur capacité électrique ou d'autres facteurs.

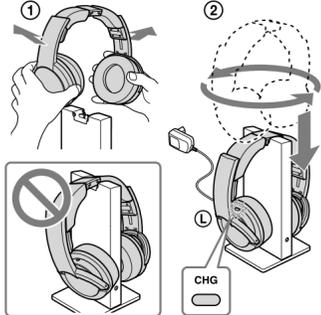
2 Placez le casque sur le transmetteur de sorte que le point de contact du casque touche la broche de contact du transmetteur tout en vous assurant que le témoin de chargement CHG s'allume.

La batterie est chargée entièrement en 3,5 heures environ (le témoin de chargement CHG s'éteint lorsque le chargement est terminé).

Lorsque la broche de contact du transmetteur rencontre le point de contact du casque, le témoin de chargement CHG situé sur le dessus du boîtier gauche s'allume en rouge.

Vérifiez que le casque émet un déclic lorsque vous le posez sur le transmetteur.

Si le casque est correctement posé sur le transmetteur, la surface supérieure du casque est à ras du transmetteur.



Durée approximative de charge	Durée approximative d'utilisation ^{*1}
3,5 heures ^{*2}	25 heures ^{*3}

^{*1} à 1 kHz, sortie de 0,1 mW + 0,1 mW

^{*2} nombre d'heures requises pour charger entièrement une batterie vide

^{*3} La durée mentionnée peut varier selon la température ou des conditions d'utilisation.

Si le témoin de chargement CHG ne s'allume pas

Le témoin ne s'allume pas si le point de contact du casque ne touche pas la broche de contact du transmetteur. En pareil cas, retirez le casque et placez-le de nouveau sur le transmetteur afin que le témoin s'allume.

Rechargement de la batterie du casque après utilisation

Placez le casque sur le transmetteur après l'avoir utilisé. Le témoin de chargement CHG s'allume, puis le chargement commence.

Vous n'avez pas besoin de retirer le casque du transmetteur une fois la charge terminée.

Remarques

- Le transmetteur se met automatiquement hors tension pendant la charge de la batterie.
- Évitez toute exposition à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à de l'humidité, au sable, à la poussière ou à des chocs mécaniques.
- Si vous utilisez le casque à des températures non comprises dans la plage recommandée, le témoin de chargement CHG clignote et le chargement s'interrompt. Effectuez le chargement à une température ambiante comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Si vous n'avez pas utilisé le casque pendant une période prolongée, la batterie rechargeable risque de tenir moins longtemps. Ceci peut être amélioré en chargeant et déchargeant plusieurs fois la batterie.
- Lorsque l'autonomie de la batterie est réduite de moitié, il est possible qu'elle soit en fin de vie. Pour plus d'informations concernant le changement de la batterie, consultez votre magasin ou un revendeur Sony.
- Ne rangez pas le casque dans un endroit chaud pendant une période prolongée. Si vous le rangez pendant plus d'une année, chargez la batterie une fois par an afin d'éviter une décharge excessive.
- Né touchez pas la broche de contact du transmetteur. Le chargement risque d'être impossible si une broche de contact est sale.
- La charge risque d'être incomplète si la broche de contact du transmetteur et le point de contact du casque sont poussiéreux. Essuyez-les avec un coton-tige, etc.

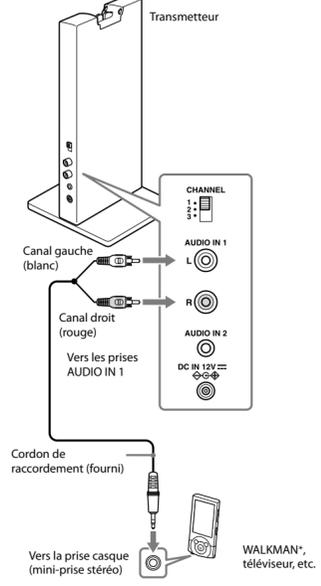
Raccordement

Préparation du transmetteur

1 Raccordez le transmetteur à un appareil audio/vidéo.

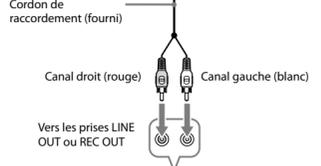
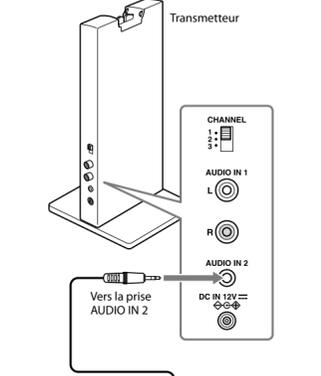
Sélectionnez l'un des raccordements ci-dessous en fonction du type de prise :

Ⓣ Pour un raccordement à la prise casque de l'appareil raccordé



Ⓣ Pour un raccordement à la prise LINE OUT ou REC OUT de l'appareil raccordé

Insérez fermement la fiche



Vers les prises LINE OUT ou REC OUT

Utilisation

Ecoute d'un programme

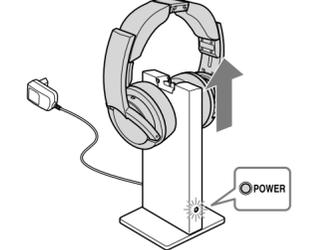
Avant l'écoute
Réduisez d'abord le volume pour éviter d'endommager votre ouïe.

1 Allumez l'appareil audio/vidéo raccordé au transmetteur.

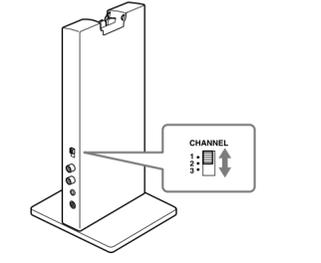
Si le transmetteur est raccordé à la prise casque, réglez la commande du volume de l'appareil audio source le plus haut possible, mais sans que le signal audio ne soit déformé.

2 Retirez le casque du transmetteur.

Le témoin d'alimentation POWER du transmetteur s'allume en vert.



3 Sélectionnez la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL.



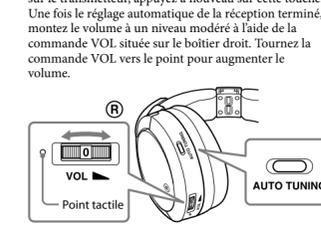
4 Allumez le commutateur situé sur le boîtier gauche du casque.

Vérifiez que le témoin d'alimentation situé sur le boîtier gauche s'allume en vert. Réglez le serre-tête du casque, puis placez le boîtier droit Ⓣ sur votre oreille droite et le boîtier gauche Ⓛ sur votre oreille gauche. L'écouteur gauche, marqué Ⓛ, porte un point tactile pour le distinguer.



5 Réglez le canal correspondant au transmetteur à l'aide de la touche située sur le boîtier droit du casque.

Appuyez brièvement sur la touche AUTO TUNING pour effectuer un réglage automatique de la réception du casque. Si vous ne recevez pas un signal audio clair ou si vous avez modifié la position du sélecteur CHANNEL sur le transmetteur, appuyez à nouveau sur cette touche. Une fois le réglage automatique de la réception terminé, montez le volume à un niveau modéré à l'aide de la commande VOL située sur le boîtier droit. Tournez la commande VOL vers le point pour augmenter le volume.



Remarques

- Lorsque vous regardez des films, veillez à ne pas trop augmenter le volume pendant les scènes calmes. Lors de la scène bruyante suivante, le son pourrait endommager votre ouïe.
- Le fonctionnement de cet appareil est garanti à des températures comprises entre 5 °C et 35 °C.
- Il est possible que des parasites soient audibles si vous déconnectez l'adaptateur secteur du transmetteur avant de retirer le casque.

Après utilisation

Mettez les écouteurs hors tension.

Remarque

Remarquez que la capacité de la batterie peut diminuer si le casque est laissé sous tension et posé sur le transmetteur alors que l'adaptateur secteur est débranché de celui-ci.

Émission de signaux HF par le transmetteur

Le transmetteur commence automatiquement à transmettre des signaux HF lorsqu'il détecte les signaux audio émis par l'appareil raccordé.

Remarques

- Le son entendu dans le casque peut varier selon la position du transmetteur et les conditions ambiantes. Il est conseillé de placer le transmetteur à l'endroit offrant la meilleure clarté sonore.
- Si vous installez le transmetteur sur une table métallique, vous risquez d'entendre des parasites ou la portée de réception risque d'être réduite.

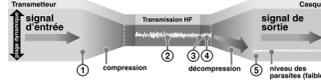
Ne posez pas le transmetteur sur une table métallique.

Si aucun signal audio n'est reçu pendant environ 5 minutes

La transmission des signaux HF à partir du transmetteur cesse automatiquement si aucun signal audio n'est reçu pendant environ 5 minutes. Quand le transmetteur s'arrête, son témoin d'alimentation POWER clignote en vert pendant 60 secondes, puis s'éteint. Les signaux HF sont automatiquement transmis lorsque la réception d'un signal audio reprend. La transmission de signaux HF peut s'arrêter lorsqu'un son extrêmement faible est émis pendant environ 5 minutes. En pareil cas, augmentez le volume de l'appareil audio/vidéo raccordé à un niveau qui n'entraîne aucune déformation du son et baissez le volume du casque. Si un appareil raccordé aux prises AUDIO IN émet des parasites, la transmission du signal HF peut ne pas s'arrêter.

Processus de réduction des parasites

Le transmetteur compresse le signal audio et le convertit en un signal HF. Le casque convertit le signal HF reçu en un signal audio et le décompresse. Ce processus réduit les parasites captés lors de la transmission.



- Le transmetteur compresse la plage dynamique des signaux audio et la convertit en un signal HF.
- Des parasites peuvent se produire en raison de la transmission longue distance, etc.
- Le casque convertit le signal HF reçu en un signal audio.
- Des parasites peuvent survenir lors de la conversion.

Ⓣ La décompression de la plage dynamique des signaux audio réduit le niveau des parasites et améliore le rapport S/B (signal/bruit).

Portée du transmetteur

Le système peut fonctionner sans capter d'interférences à une distance optimale pouvant atteindre environ 100 m. Cependant, la distance peut varier en fonction de l'environnement. Si le système capte des parasites à moins de 100 m, réduisez la distance entre le transmetteur et le casque ou sélectionnez un autre canal.

Remarques

- Lorsque vous utilisez le casque dans la portée du transmetteur, le casque peut être placé à n'importe quelle position par rapport au transmetteur.
- Même dans la zone de réception des signaux, il existe des endroits (points morts) où le signal HF ne peut pas être capté. Cette caractéristique est inhérente aux signaux HF et n'indique pas un mauvais fonctionnement. En déplaçant légèrement le transmetteur, vous pouvez déplacer le point mort.

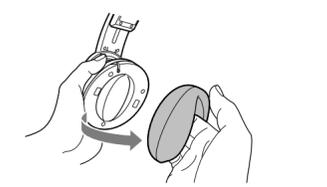
Vérification de l'autonomie de la batterie

Allumez le commutateur situé sur le boîtier gauche du casque et vérifiez le témoin d'alimentation POWER situé sur le boîtier gauche. La batterie est encore en état de marche lorsque le témoin s'allume en vert. Si le témoin d'alimentation POWER s'allume faiblement, clignote ou si le son est déformé ou comporte des parasites, mettez à charger la batterie rechargeable.

Remplacement des oreillettes

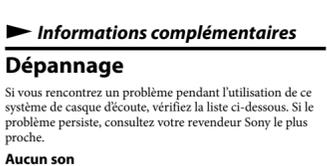
Les oreillettes peuvent être remplacées. Si les oreillettes deviennent sales ou si elles sont usées, remplacez-les tel qu'indiqué dans l'illustration ci-dessous. Les oreillettes ne sont pas disponibles dans le commerce. Commandez des oreillettes de rechange dans le magasin où vous avez acheté cet appareil ou chez votre revendeur agréé Sony le plus proche.

1 Retirez l'oreillette usagée en la sortant de la rainure du boîtier.



2 Installez la nouvelle oreillette sur le transducteur.

Posez le bord de l'oreillette sur un côté de la rainure du transducteur, puis tournez le bord de l'oreillette autour du transducteur, comme illustré ci-dessous. Lorsque l'oreillette est bien insérée dans la rainure, ajustez-la en position verticale.



Informations complémentaires

Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de ce système de casque d'écoute, vérifiez la liste ci-dessous. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Aucun son

➔ Vérifiez le raccordement de l'équipement audio/vidéo ou de l'adaptateur secteur.

➔ Vérifiez que l'appareil audio/vidéo raccordé est sous tension.

➔ Augmentez le volume de l'appareil audio/vidéo raccordé à un niveau n'entraînant aucune déformation du son, si le transmetteur est raccordé à la prise de casque.

➔ Changez la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL du transmetteur, puis appuyez sur la touche AUTO TUNING situé sur le boîtier droit du casque.

➔ La fonction de sourdine est activée.

- Utilisez le casque à proximité du transmetteur.
- Changez la position du transmetteur.

➔ Le témoin d'alimentation POWER du casque s'éteint, perd son intensité, clignote ou le son est déformé ou comporte des parasites.

- Chargez la batterie rechargeable. Si le témoin d'alimentation POWER reste éteint après avoir chargé la batterie, apportez votre casque chez un revendeur Sony.

Son déformé ou intermittent (parfois accompagné de parasites)
➔ Chargez la batterie rechargeable. Si le témoin d'alimentation POWER reste éteint après avoir chargé la batterie, apportez votre casque chez un revendeur Sony.

➔ Changez la position du transmetteur.

➔ Ne posez pas le transmetteur sur une table métallique.

➔ Si vous raccordez le transmetteur à un appareil audio/vidéo à l'aide de la prise casque, réduisez le volume de l'appareil audio/vidéo raccordé à un niveau n'entraînant aucune déformation du son.

➔ Augmentez le volume du casque.

➔ Changez la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL du transmetteur, puis sélectionnez la même fréquence radio avec la touche AUTO TUNING située sur le boîtier droit du casque.

➔ Utilisez le casque à proximité du transmetteur.

Son faible

➔ Si vous raccordez le transmetteur à un appareil audio/vidéo à l'aide de la prise du casque, augmentez le volume de l'appareil audio/vidéo raccordé à un niveau n'entraînant aucune déformation du son.

➔ Augmentez le volume du casque.

Bruit de fond important
➔ Si vous raccordez le transmetteur à un appareil audio/vidéo à l'aide de la prise du casque, augmentez le volume de l'appareil audio/vidéo raccordé à un niveau n'entraînant aucune déformation du son.

➔ Chargez la batterie rechargeable. Si le témoin d'alimentation POWER reste éteint après avoir chargé la batterie, apportez votre casque chez un revendeur Sony.

➔ Ne posez pas le transmetteur sur une table métallique.

➔ Utilisez le casque à proximité du transmetteur.

Le son est coupé

➔ Le transmetteur cesse d'émettre s'il ne reçoit aucun signal pendant 5 minutes.

➔ Vérifiez si le témoin de chargement CHG s'allume bien. Dans le cas contraire, placez correctement le casque sur le transmetteur de sorte que le témoin de chargement CHG s'allume.

➔ La broche de contact du transmetteur et le point de contact du casque sont poussiéreux.

➔ Essuyez-les avec un coton-tige, etc.

➔ Vous tentez de charger la batterie dans un environnement où la température n'est pas comprise entre 5 °C et 35 °C. Vous ne pouvez pas charger la batterie lorsque le témoin de chargement CHG clignote.

• Effectuez le chargement à une température ambiante comprise entre 5 °C et 35 °C.

➔ Vérifiez si l'adaptateur secteur est raccordé au transmetteur.

Précautions

• Si vous comptez ne pas utiliser le transmetteur pendant une longue période, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur. Tirez sur la fiche, et non sur le cordon.

- Gardez le système de casque stéréo sans fil à l'abri de la lumière directe du soleil, de la chaleur et de l'humidité.

Remarques sur le casque

Prévention des troubles de l'ouïe
Les spécialistes de l'ouïe déconseillent une utilisation prolongée à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, réduisez le volume ou cessez d'utiliser le casque.

Respect des autres

Réglez le volume à un volume modéré. Cela vous permet d'entendre les bruits externes tout en ne gênant pas les personnes qui vous entourent.

En cas de questions ou de problèmes concernant le fonctionnement de ce système qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Apportez le casque et le transmetteur lorsque vous vous rendez chez votre revendeur Sony pour des réparations.

Spécifications

Transmetteur stéréo HF (TMR-RF865R)
Moulation
FM stéréo
Fréquence de l'onde porteuse
863,52 MHz, 864,02 MHz, 864,52 MHz
Canal
Ch1, Ch2, Ch3
Portée de transmission
Environ 100 m maximum
Entrées audio
Prises à broche (gauche/droite)
Mini-prise stéréo
Alimentation requise
12 V CC (de l'adaptateur secteur fourni)
Dimensions
Environ 120 mm × 264 mm × 120 mm (l/h/p)
Poids
Environ 470 g
Consumation électrique nominale
3,0 W
Température de fonctionnement
5 °C à 35 °C
Casque stéréo sans fil (MDR-RF865R)
<